

首届中国最美旅游图书设计大赛奖项揭晓

优秀作品选出版发布

本报三亚11月16日电 (记者赵优)11月16日上午,第一届中国最美旅游图书设计大赛各奖项在首届海南岛国际图书(旅游)博览会(以下简称书博会)上揭晓,由陕西师范大学出版总社、董琪设计的《市井西仓》摘得金奖。

据介绍,由中国出版协会书籍设计艺术工作委员会、海南省委宣传部共同举办的本次大赛是本届书博会设置的唯一专业奖项,也是中国出版行业对旅游类图书设计的第一次评奖。

大赛旨在评选出令读者赏心悦目,内容与形式兼备的旅游书籍设计、海报及相关创意产品,使旅游文化通过纸质载体得到全新的叙述,旅游图书与美景相得益彰,地图指南、景点导游既方便旅游者又生动和富有创意,为设计师们提供相互交流、激励创新的平台。经过两个月全国作品征集,大赛组委会共收到参赛作品610件,分为旅游图书类、旅游地图类、旅游海报类、非正式出版旅

游创意读物类等四大类,著名书籍设计家吕敬人等9位来自中、日、韩的书籍设计艺术家和资深出版人担任评委。最终,评选出入围作品145件,优秀作品76件,金奖1名,银奖5名,铜奖20名,旅游读物创意奖5名,组织奖8个。

业内人士表示,用设计体现旅游图书的审美与价值,让读者感受诗意图的同时,对促进各国旅游文化交流具有积极的现实意义。第一届中国最美旅游图书设计大赛要树立中国乃至世界旅游图书的审美标杆,不仅对旅游图书、对书籍设计界意义非凡,而且对推进国际旅游消费中心建设的海南和首届书博会更有积极意义。

获奖作品反映了中国当下旅游图书设计及创意设计的水平,一方面要表彰为中国旅游图书进步付出辛劳和智慧的出版人、编辑、设计师、印刷人以及旅游业工作者,同时也可以通过大赛与优秀的旅游读物找差距,总结经验和弥补不足,为中国旅游读

物的发展更上一层楼而努力。”吕敬人表示。

活动还举行了《风吹哪页读哪页——第一届中国最美旅游图书设计大赛优秀作品选》新书发布会。该书由海南出版社出版,是第一届中国最美旅游图书设计大赛优秀作品选,也是第一届中国最美旅游图书设计大赛的成果体现。

据介绍,该书的编排、设计理念极其创新,引入了“风吹哪页读哪页”的理念,对获奖作品的设计创意、图片以及评选介绍进行了集中展示,把一本普通的作品选集真正设计成一本有理念、有趣味的图书。图书整体形似一艘船,书的上半部分用模切的工艺打造出了海浪翻卷的立体效果,给读者以强烈的视觉冲击,为读者营造出海岛“风吹哪页读哪页”的轻松、闲适、随性的阅读氛围,并采用了平装骑马折,打孔穿线的方式进行了手工精美装订,集可读性、艺术性与收藏性于一体。

金奖:

《市井西仓》陕西师范大学出版总社 董琪

银奖:

《字绘中国》湖北美术出版社有限公司 敖露 何轩 李一鑫 张岩 (排名不分先后)

《法国旅本》广东旅游出版社有限公司 邓传志 张晶晶 何汝清 居居 (排名不分先后)

《世界建筑旅行地图丛书》中国建筑工业出版社 刘清霞 贺伟 张悟静 (排名不分先后)

“边走边画,旅行绘本系列”之《日本字游行》《情遇尼泊尔》《台湾漫游》《蓝色土耳其》浙江工商大学出版社 浙江人民美术出版社 王晓林

《西湖十景》江苏凤凰文艺出版社 周伟伟

旅游读物创意奖:

《潮汕宗祠研究》汕头大学 蒋远博

《双城记》奇文云海·设计顾问

《烟火不灭,人间何长》秦瑶(设计) 汪泳(指导教师)

“国际大都市系列地图”之《北京篇》《南京篇》《重庆篇》《巴黎篇》中国地图出版社 叶超

《潮州铁枝木偶戏》张思园(设计) 蔡仕伟(指导教师)

“一带一路”2020国际翻译大赛在三亚启动
以海南为大本营
促沿线国家人才交流

本报三亚11月16日电 (记者李艳攻)11月16日,作为首届海南书博会活动之一,“一带一路”2020国际翻译大赛在三亚启动。

本次大赛于2019年11月至2020年11月举行,由中国外文局、中共海南省委宣传部指导,中国翻译协会主办,中国外文局北京中外翻译咨询有限公司承办。大赛以“沟通‘一带一路’建设 让世界读懂中国”为主题,以海南为大赛大本营,响应“一带一路”倡议,促进“一带一路”沿线国家的人才交流,集聚多领域多语种人才资源。

据了解,大赛比赛语种为英语、法语、俄语、西班牙语、阿拉伯语、泰语等与汉语互译,大组别分为口译组和笔译组,小组别分为文化中国、学术中国、科技中国和时政中国,比赛形式注重趣味性和互动性,力图打造与传统不一样的翻译大赛。

“对外交流语言先行,语言作为‘一带一路’建设的重要桥梁,如何打破语言交流的障碍,离不开每一个翻译从业者的努力和汗水,是他们用自己的专业能力为‘一带一路’建设提供重要的支撑。我们将依托海南加快‘一带一路’交流合作背景,结合国家外文局优势资源,通过举办翻译大赛促进人才交流,进而带动与沿线国家的经济文化交流,加快国际合作步伐,推动海南自贸区自贸港建设。”海南省委宣传部有关负责人表示。

“悦读故宫”主题展览亮相书博会
给观众呈现
可触可感“活”故宫

本报三亚11月16日电 (记者李艳攻)11月15日,故宫出版社携“悦读故宫”主题展览亮相首届海南岛国际图书(旅游)博览会。11月16日上午,故宫出版社在展区举行“悦读故宫”主题展览媒体见面会,介绍此次展览有关情况。

据介绍,“悦读故宫”是故宫博物院于今年5月批准,由故宫出版社打造的以宣传故宫文化、故宫出版为主题的文化传播品牌,其中“故宫”是文化依托、传播的主体;“读”是出版的本质,“悦”则是美好的体验。目前,“悦读故宫”的呈现形式以线下为主,包括体现故宫文化的图书、文创、书画等内容的主题展览,故宫专家文化讲座,故宫内容亲子体验活动,图书文创快闪等。

据了解,这是“悦读故宫”首次来到海南,带来的体现传统空间美学的图书、文创、书画陈设等展览,展区主要分为阅读空间、书画长廊、文创产品等功能区。

在这个展览中,观众可以看到故宫出版社近年出版的、充分展现故宫文化的367种优秀图书。此外,故宫出版社专为展览打造了充满中国传统美学思想的“故宫书房”,为观众呈现一个可触可感、“活”着的故宫,让故宫文化与海南观众实现零距离交流。在故宫文创产品展区,呈现了千里江山团扇、海错图书本灯、故宫手账、故宫口红等200余种产品。

当天,故宫博物院原常务副院长、故宫出版社社长王亚民以故宫出版社的悠久历史和创新发展为主要内容,以《守正与创新》为题讲述故宫出版与文创的精彩之路。

“故宫出版社将担负起更多文化使命,通过参加此次书博会以及以后更多的合作,宣传中国传统文化、故宫文化,为海南的文化、旅游、阅读事业发展,及国际旅游消费中心建设助力赋能。”故宫出版社有关负责人表示。

**书博会今日起
开通免费接送大巴啦**

本报三亚11月16日电 (记者尤梦瑜)11月15日,首届海南岛国际图书(旅游)博览会在三亚海棠湾艾迪逊酒店开幕,主办方精心打造的多个展览和活动受到普遍好评。17日和18日,书博会面向公众开放,为方便市民游客前往,组委会在以下地点开通免费大巴:

线路一

三亚湾升升超市门口公交车站点—三三亚学院大门口—海棠湾艾迪逊酒店。

起点发车时间:10:00 11:00 15:00

线路二

下洋田公交车站牌(东北人口公交站)—市总工会公交站—迎宾路房地产交易中心公交站—海棠湾艾迪逊酒店!

起点发车时间:10:00 11:00 15:00

返程线路一

海棠湾艾迪逊酒店—迎宾路房地产交易中心—市总工会丹州小区站—下洋田。

起点发车时间:12:00 14:00 18:00

返程线路二

海棠湾艾迪逊酒店—迎宾路房地产交易中心—市总工会丹州小区站—下洋田。

起点发车时间:12:00 14:00 18:00

联系人:

吴女士 13807530600

本版制图/杨薇



11月16日,观众在展馆阅读图书。



11月16日,观众在“悦读故宫”展馆参观、购书。



11月16日,两位小朋友在观看最美旅游图书特展。

“悦读”新时尚

11月16日,首届海南岛国际图书(旅游)博览会进入第二天,吸引了众多读者前来观展,“悦读”成新时尚。

据了解,本届书博会通过跨界、融合、创新等多种举措,旨在为公众呈现一个“专、新、特、美”的图书博览会,让

书博会成为交易平台和全新旅游目的地,并借此探索全民阅读的海南模式。

本报记者 武威 摄

波兰对话出版社社长安德鲁·帕兹米斯: 播撒合作种子 期待更多收获

■ 本报记者 徐晗溪

“这是我第一次到海南,但不希望是最后一次。”11月16日上午,前来参加首届海南岛国际图书(旅游)博览会的波兰对话出版社社长安德鲁·帕兹米斯在接受海南日报记者专访时坦言,他对海南“一见钟情”,希望未来可以加强与海南出版界的交流和合作,让更多的外国人认识海南、了解海南。“对话出版社成立于1992年,至今

已出版超过1500种图书。”安德鲁·帕兹米斯是波兰资深出版人,也是对话出版社的创立人之一。他说,他们出版了很多关于中国文化、语言、历史和现当代文学的图书,目前正在与国内一家出版社合作翻译中国作家余华的作品。

“除了莫言、余华等外国读者比较熟悉的中国作家外,我们还翻译了一些获得鲁迅文学奖的中国青年作家的作品。”安德鲁·帕兹米斯表示,波兰年轻读者更喜欢中国青年作家的短篇小说,因为短篇小说更易阅读,青年作家的视角也更接近年轻人的思维方式。

“网络化、数字化、智能化是文化产业发展的大趋势。出版是个古老的行业,过去的经验是‘做书’,但现在的年轻人读纸质书少了,当下的经验是用坚实的文本内容迎接变化。文本内

容作家、茅盾文学奖得主张炜作品《古船》的电子版图书,他表示很多波兰年轻读者更喜欢阅读电子图书。

“2019年是中波建交70周年,中国有很多优秀的图书,我们也有很出色的翻译家,比如《古船》的译者、波兰华沙大学中文系主任李周。希望借首届海南岛国际图书(旅游)博览会这个平台,了解海南青年作家的作品,加强同海南出版界的联系。”安德鲁·帕兹米斯说。

“海南是个非常美丽的地方,一定

会吸引波兰读者阅读有关海南的书籍,吸引他们来海南岛看一看。”安德鲁·帕兹米斯表示,“一带一路”倡议是沿线各国出版业共同的机遇,希望通过本届书博会可以跟海南建立起互信互助的发展模式,一起播撒合作的种子,共同收获发展的果实,把“一带一路”出版交流合作引向发展之路、繁荣之路,让更多的外国人爱上美丽的海南岛。

(本报三亚11月16日电)